

DIALOGO, s. m. Dialogue. Morceau ou passage à deux parties qui se répondent.

DIMINUENDO, Voy. *Decrescendo*.

DIVERTIMENTO, s. m. Divertissement; morceau d'un genre léger et facile.

DOLCE, adj. Doux. Syn. **DOLCEMENTE**, doucement, et **CON DOLCEZZA**, avec douceur.

DOLCISSIMO, (A), adj. sup. de *Dolce*. (Voy. ce mot).

DOLENTE, adj. Dolent, plaintif. **DOLENTEMENTE**, plaintivement.

DOLENTISSIMO, (A), adj. sup. de *Dolente*. (Voy. ce mot).

DOLORE, s. m. Douleur. *Con dolore*, avec douleur. Syn. **DOLOROSAMENTE**, douloureusement, et **DOLOROSO**, (A), adj. Douloureux.

DOPO, prép. Après, ensuite.

DOPPIO, (A), adj. Double. *Doppio tempo* ou *movimento*, double mouvement, c.-à-d. doubler la vitesse de l'exécution.

DRAMMATICO, (A), adj. Dramatique.

DUE, Deux. *A due*, à deux. *Due corde*, deux cordes.

DUOLO, s. m. Deuil. *Con duolo*, avec tristesse.

DURAMENTE, adv. Durement, âprement. Syn. **DURO**, (A), adj. Apre. **E** ou **ED**, conj. Et. *Brillante ed energico*, jeu brillant et énergique.

ECO, s. m. **ECHO**, Imitation de l'écho: affaiblir les sons en les répétant.

EGUALE, adj. Egal. **EGUALMENTE**, adv. Egalement. Syn. **CON EGUALGANZA**, avec égalité. Egalité parfaite dans l'exécution.

ELEGANTE, adj. Élégant. Jeu pur et gracieux. Syn. **ELEGANTEMENTE**, adv. Élégamment, et **CON ELEGANZA**, avec élégance.

ENERGIA, s. f. Énergie. *Con energia*, avec énergie. Syn. **ENERGICAMENTE**, adv. Énergiquement, et **ENERGICO**, (A), adj. Énergique.

ENTRATA, s. m. Entrée. Introduction qui prépare le morceau qui la suit.

ESPRESSIONE, s. f. Expression. *Con espressione*, avec expression.

ESPRESSIVO, (A), adj. Expressif.

ESTINGUENDO. En éteignant peu à peu le son.

FACILITA, s. f. Facilité. Variante écrite en petites notes, pour faciliter un passage.

FACILMENTE, adv. Facilement; jeu facile.

FANTASIA, s. f. Fantaisie. Composition où l'auteur se livre au caprice de ses idées.

FANTASTICAMENTE, adv., et **FANTASTICO**, (A), adj. Expriment un effet fantastique et bizarre.

FERMAMENTE, adv. Fermeement. Attaque vigoureuse.

FEROCE, adj. Féroce. Attaque dure et violente. Syn. **FEROCEMENTE**, adv. et **CON FEROCIA**, avec violence.

FIERAMENTE, adv. Fièrement. Expression noble et ferme.

FINALE, s. m. Finale. Passage qui termine une oeuvre musicale.

FINE, s. m. Fin. *Da capo al fine*, reprendre depuis le commencement jusqu'au mot fine.

FLEBILE, adj. Plaintif. Syn. **FLEBILMENTE**, adv. Plaintivement.

FOCO, s. m. Feu. Voy. *Fuoco*.

FORTE, adj. Fort. Intensité forte dans les sons.

FORTE-PIANO. Le piano est ainsi appelé à cause de la propriété qu'il a de modifier l'intensité du fort au faible, et réciproquement.

FORTISSIMO, (A), adj. sup. de *forte*. Très fort. Voy. *forte*.

FORZA, s. f. Force. *Con forza*, avec force.

FORZANDO. En forçant les sons.

FRANCHEZZA, s. f. Franchise.

FREDDAMENTE, adv. Froidement. Syn. **CON FREDDENZA**, avec froideur.

FRETTA, s. f. Hâte. *In* ou *con fretta*, en hâtant le mouvement.

FUGA, s. f. Fugue. Effet d'un thème dialogué dans lequel différentes parties se répètent successivement et semblent se fuir l'une l'autre.

FUGATO, (A), p. pas. Fugué. Écrit dans le style de la fugue.

FUGHETTA, s. f. Petite fugue. Voy. *fuga*.

FUNEBRE, Funèbre. Syn. **FUNEREO**, (A), triste, lugubre.

FUOCO, s. m. Feu. *Con fuoco*, avec feu. Syn. **FUOCOSO**, (A), adj. Exécuter avec feu.

FURIA, s. f. Furie. *Con furia*. Syn. **FURIOSAMENTE**, avec furie.

FURIOSO, (A), adj. Furieux, emporté, impétueux.

FURORE, s. m. Fureur. *Con furore*. Voy. *furioso*.

GAJAMENTE, adv. Galment. Voy. *gajo*.

GAJO ou **GAIO**, (A), adj. Gai. Caractère gai, mouvement vif.

GARBO, s. m. Grâce. *Con garbo*, avec grâce.

GABBIRE, v. n. Ramager, c.-à-d. fredonner en imitant le ramage des oiseaux.

GENTILEZZA, s. f. Gentillesse. *Con gentilezza*, avec une expression gracieuse et légère.

GIGA, s. f. Gigue. Air d'une danse de même nom.

GIOCOSAMENTE, adv. Plaisamment, en badinant.

GIOCOSO, (A), adj. Plaisant. Expression badine et vive.

GIOJOSO, (A), adj. Joyeux. Effet vif et joyeux.

GIOVALE, adj. Expression gaie, enjouée.

GLISSANDO (mot français italianisé), en glissant, en coulant.

GLI, art. m. pl. Les.

DIALOGO, Subst. mask. Gespräch. Ein Musikstück oder eine Passage zu zwei Stimmen, die sich einander antworten.

DIMINUENDO, siehe *decrescendo*.

DIVERTIMENTO, Subst. mask. Belustigung; Musikstück in einem leichten Style und ohne besondere Schwierigkeit in der Ausführung.

DOLCE, Adj. Zart. Syn. *Dolcemente*, und *con dolcezza*, mit Zartheit.

DOLCISSIMO, (a), Adj. Sup. von *dolce* (siehe dieses Wort).

DOLENTE, Adj. traurig, klagend. *Dolentemente*, traurig.

DOLENTISSIMO, (a), Adj. Sup. von *dolente* (siehe dieses Wort).

DOLORE, Subst. mask. Schmerz. *Con dolore*, mit Schmerz. Syn. *dolorosamente* und *doloroso* schmerzlich.

DOPO, Präp. nach.

DOPPIO, Adj., doppelt. *Doppio tempo* oder *movimento*, doppelte Bewegung, d. h. verdoppelte Schnelligkeit in der Ausführung.

DRAMMATICO, (a), Adj. dramatisch.

DUE, zwei. *A due*, zu zwei. *Due corde*, zwei Saiten.

DUOLO, Subst. mask. Trauer. *Con duolo*, mit Traurigkeit.

DURAMENTE, Adv. hart. Syn. *duro*, (a.) Adj.

E oder **ED**, Bind. und. *Brillante ed energico*, brillantes und energisches Spiel.

ECO, Subst. mask. **ECHO**, Nachahmung des Echo: Bei Wiederholung die Töne schwächer zu nehmen.

EGUALE, Adj. gleich. *Eguamente*. Adv. Syn. *con eguaglianza*, mit Gleichheit. Vollkommene Gleichheit in der Ausführung.

ELEGANTE, Adj. elegant. Reines und anmuthiges Spiel. Syn. *Elegantemente*, Adv. und *con eleganza*.

ENERGIA, Subst. fem. Energie, Kraft. *Con energia*, mit Kraft. Syn. *Energicamente* Adv. und *energico* Adj. energisch.

ENTRATA, Subst. mask. Eingang. Einleitung, welche das Stück, welches ihr folgt, vorbereitet.

ESPRESSIONE, Subst. fem. Ausdruck. *Con espressione*, mit Ausdruck.

ESPRESSIVO, (a), Adj. ausdrucksvoll.

ESTINGUENDO. Nach und nach den Ton auslöschend; sterbend.

FACILITA, Subst. fem. Erleichterung. Eine in kleinen Noten geschriebene Veränderung, um eine Passage zu erleichtern.

FACILMENTE, Adv. leicht; leichtes Spiel.

FANTASIA, Subst. fem. Phantasie. Eine Komposition, in der sich der Komponist der Willkür seiner Ideen überlässt.

FANTASTICAMENTE, Adv. *Fantastico*, (a) Adj. phantastisch und bizarr.

FERMAMENTE, Adv. fest, kräftiger Anschlag.

FEROCE, Adj. wild. Harter und heftiger Anschlag. Syn. *Feroceamente*, Adv. und *con ferocia*, mit Heftigkeit.

FIERAMENTE, Adv. stolz. Edler und fester Ausdruck.

FINALE, Subst. mask. Finale. Schluss eines grösseren musikalischen Werkes.

FINE, Subst. mask. Ende. *Da capo al fine*, Wiederholung des Musikstückes von Anfang bis zu dem Worte *fine*.

FLEBILE, Adj. wehmüthig. Syn. *Flebilmente*, Adv.

FOCO, Subst. mask. Feuer, (siehe *fuoco*).

FORTE, Adj. stark. Stärke in den Tönen.

FORTE-PIANO. Das Piano ist so benannt, des Vermögens halber, den Grad von Stärke und Schwäche der Töne zu modifizieren.

FORTISSIMO, (a), Adj. Sup. von *forte*. Sehr stark.

FORZA, Subst. fem. Kraft. *Con forza*, mit Kraft.

FORZANDO. Stark einen einzelnen Ton betonend.

FRANCHEZZA. Subst. fem. Freiheit.

FREDDAMENTE, Adv. kalt. Syn. *Con freddezza*.

FRETTA, Subst. fem. Eile. *In* oder *con fretta*, die Bewegung beeilend.

FUGA, Subst. fem. Fuge. Wirkung eines dialogisirten Thema's, in welchem verschiedene Parthien sich nach einander wiederholen und eine die andre zu fliehen scheint.

FUGATO, Part. d. V. fugirt. In dem Style der Fuge geschrieben.

FUGHETTA, Subst. fem. Kleine Fuge, (siehe *fuga*).

FUNEBRE, traurig. Syn. *Funereo*, kläglich.

FUOCO, Subst. mask. Feuer. *Con fuoco*, mit Feuer. Syn. *fuocos*, Adj. mit Feuer ausführen.

FURIA, Subst. fem. Furie, Wuth, Raserei. *Con furia*, Syn. *furiosamente*, mit Wuth.

FURIOSO, (a.) Adj. wüthend, ungestüm.

FURORE, Subst. mask. Wuth. *Con furore*, siehe *furioso*.

GAJAMENTE, Adv. fröhlich, siehe *gajo*.

GAJO oder **GAIO**, (a.) Adj. lustig. Charakter-fröhlich, Bewegung-lebhaft.

GARBO, Subst. mask. Anmuth. *Con garbo*, mit Anmuth.

GABBIRE, V. N. zwitschern, den Gesang der Vögel nachahmen.

GENTILEZZA, Subst. fem. Artigkeit. *Con gentilezza*, mit anmuthigem und leichtem Ausdruck.

GIGA, Subst. fem. Giga. Melodie des Tanzes gleichen Namens.

GIOCOSAMENTE, Adv. scherzend.

GIOCOSO, (a.) Adj. scherzend. Vortrag scherzend und lebhaft.

GIOJOSO, Adj. fröhlich. Fröhlicher und lebhafter Vortrag.

GIOVALE, (a.) Adj. lustig — sehr munter.

GLISSANDO, gleitend, — fließend.

GLI, Art. mask. Pl. die.